



**Cooker Hood**  
User Manual

CWB 6930 X  
CWB 9930 X  
HCA 61531 X  
HCA 61531 B  
HCA 91531 X  
HCA 91531 B

## Please read this user manual first!

Dear Customer,

Thank you for preferring a Beko product. We hope that you get the best results from your product which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. Therefore, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the product and keep it as a reference for future use. If you handover the product to someone else, give the user manual as well. Follow all warnings and information in the user manual.

Remember that this user manual is also applicable for several other models. Differences between models will be identified in the manual.

### Explanation of symbols

Throughout this user manual the following symbols are used:



Important information or useful hints about usage.



Warning for hazardous situations with regard to life and property.



Warning for electric shock.



This product was manufactured using the latest technology in environmentally friendly conditions.

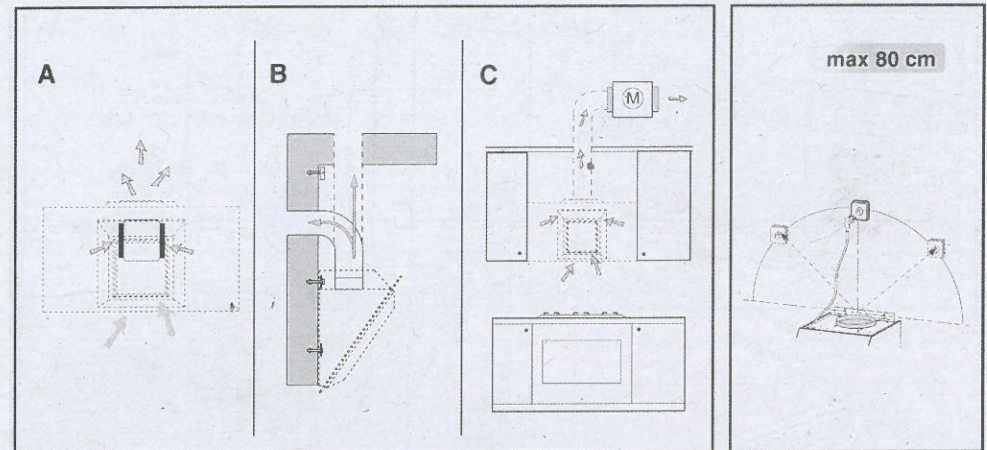


Fig. 1

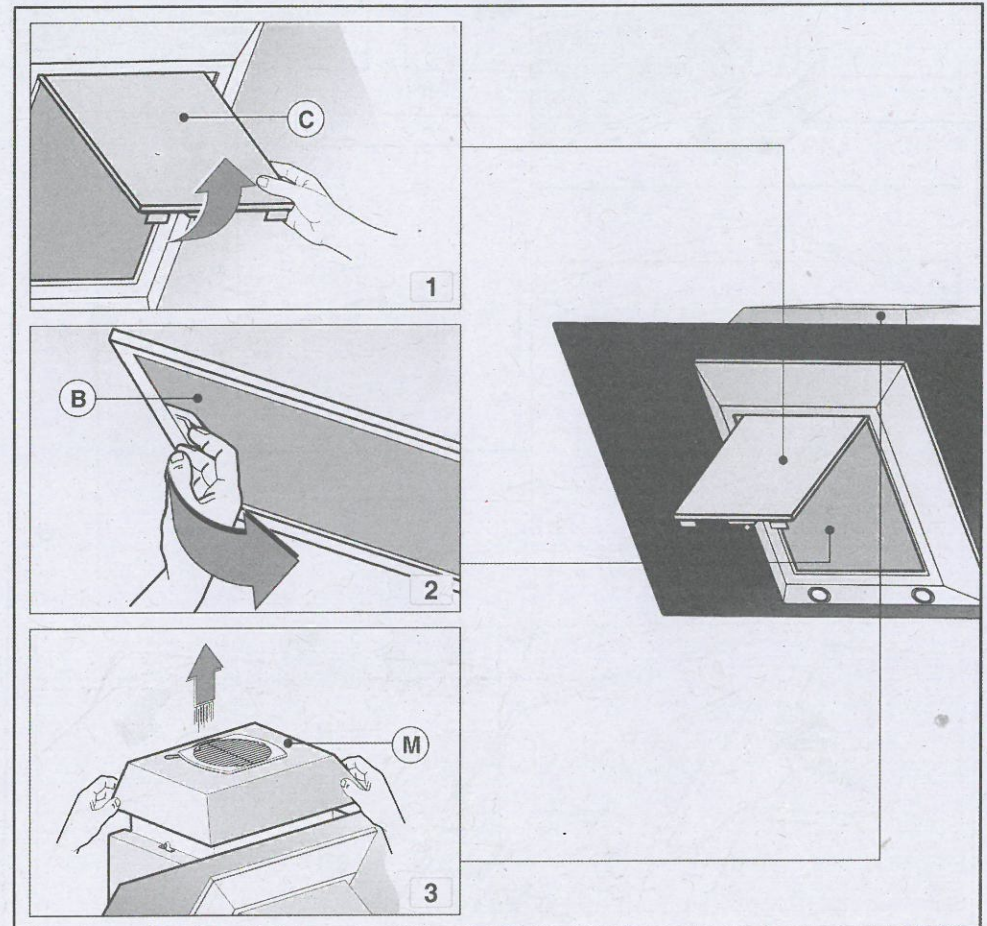


Fig. 2

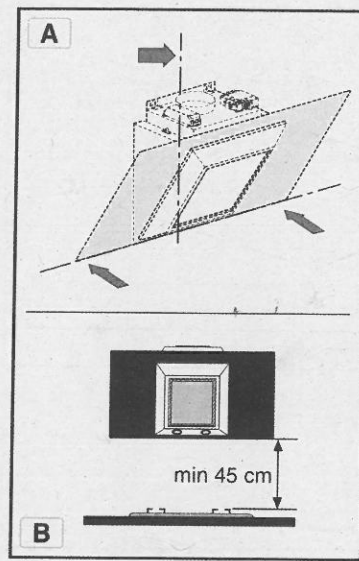
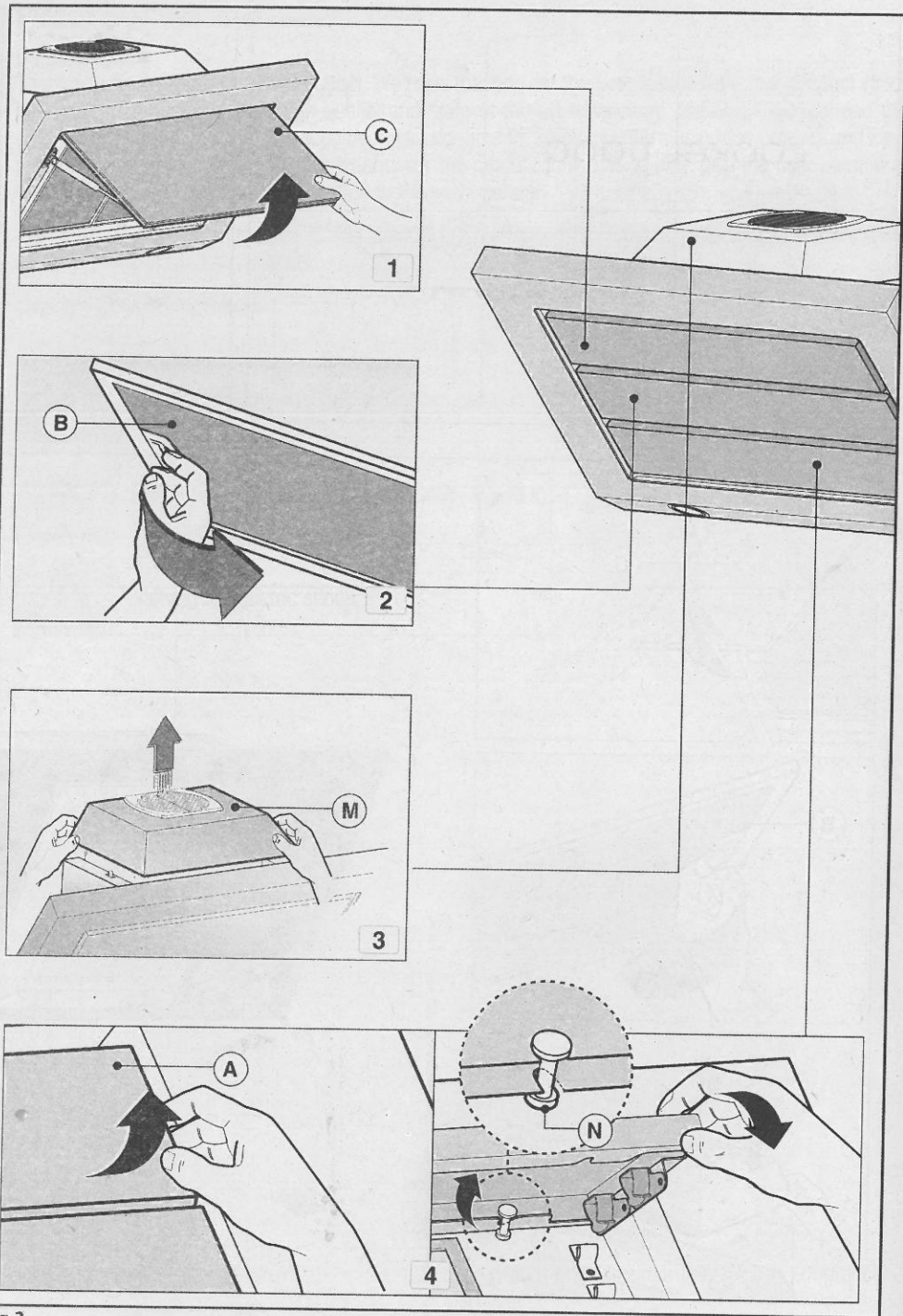


Fig. 4

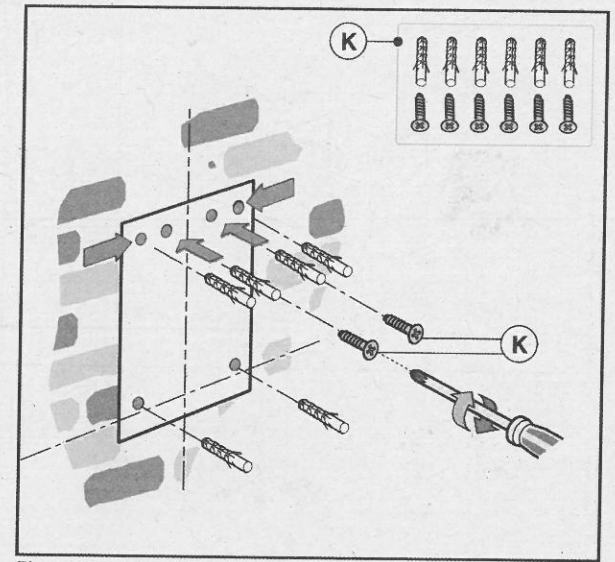


Fig. 5

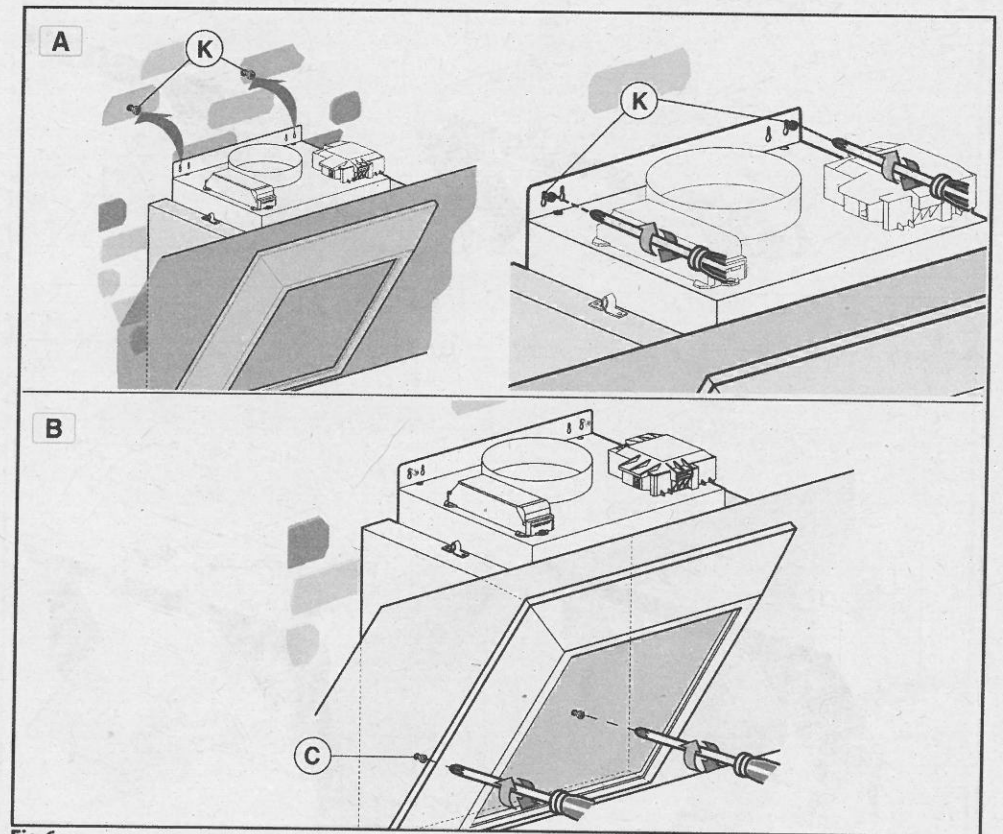


Fig. 6

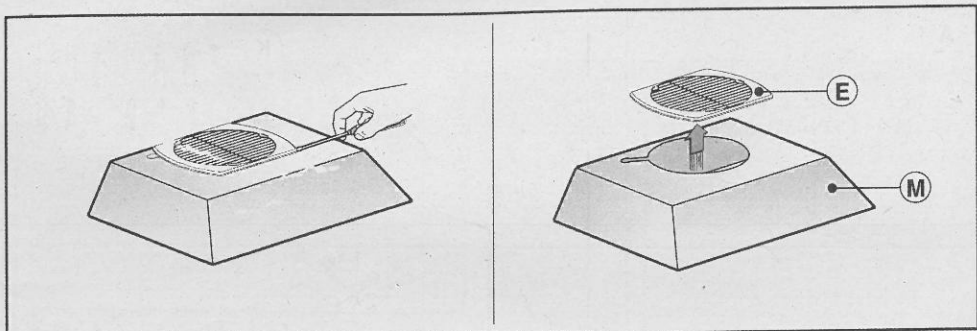


Fig.7

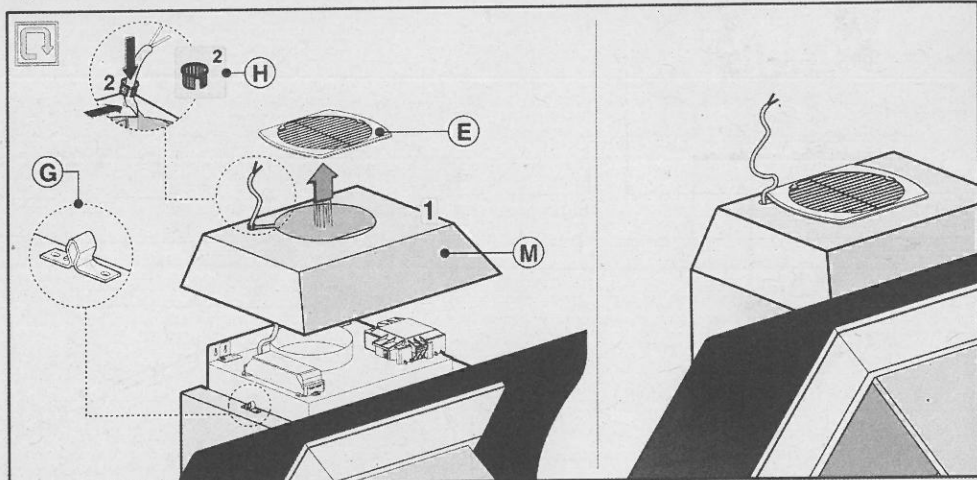


Fig.8

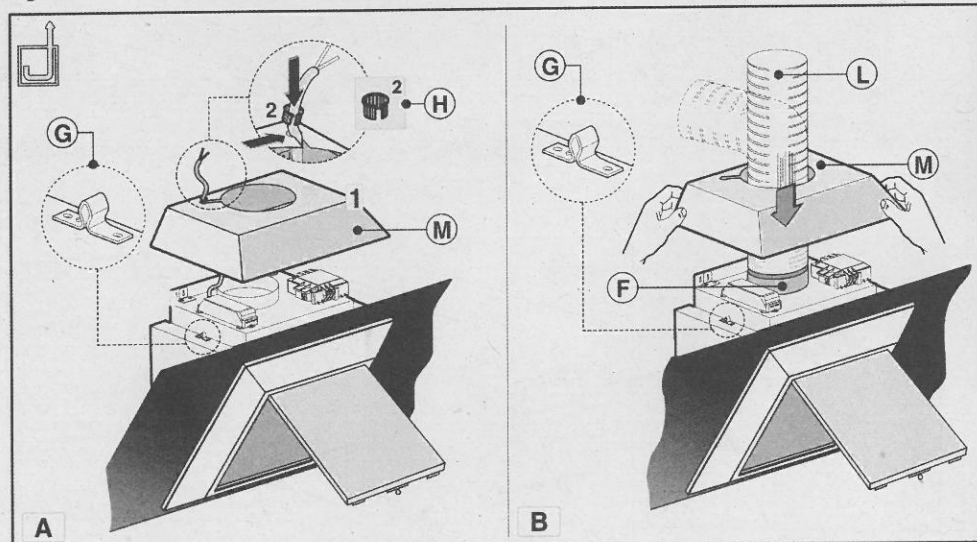


Fig.9

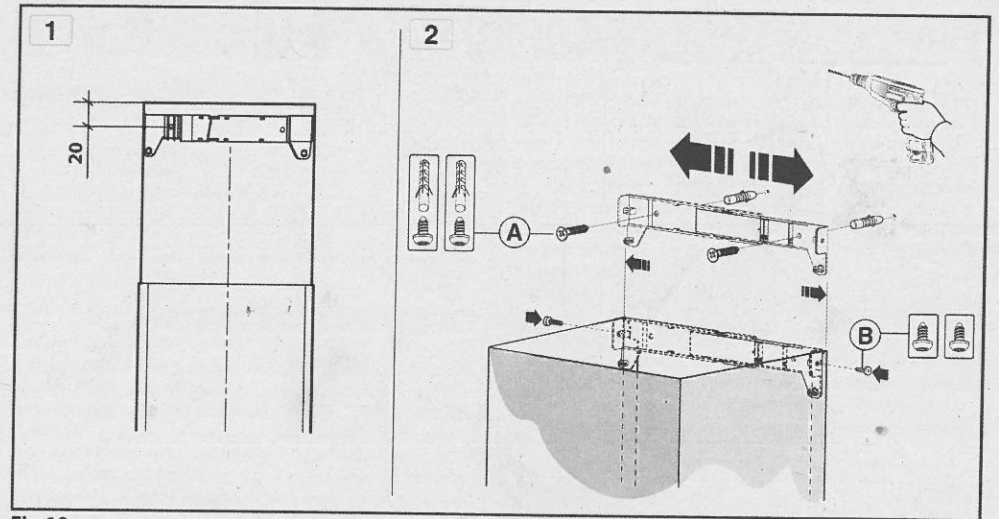


Fig.10

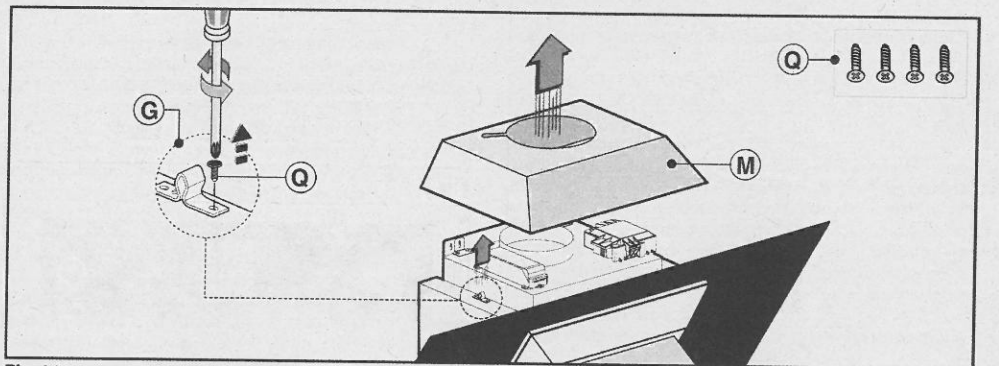


Fig.11

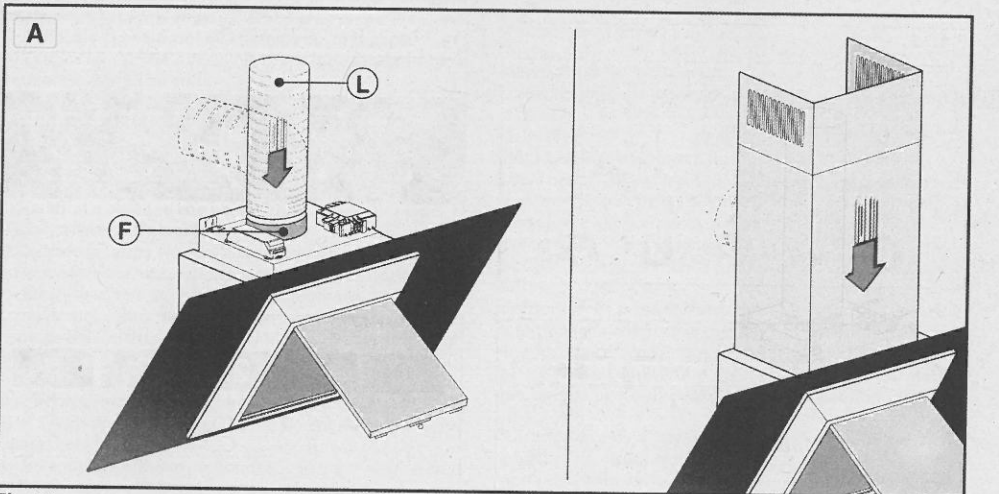


Fig.12

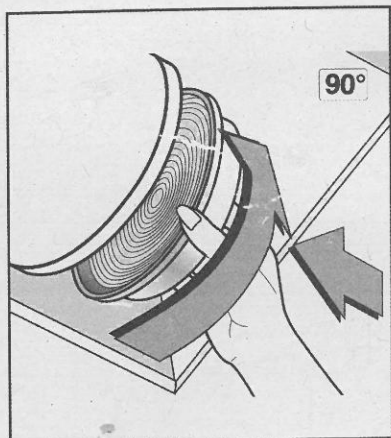


Fig.13

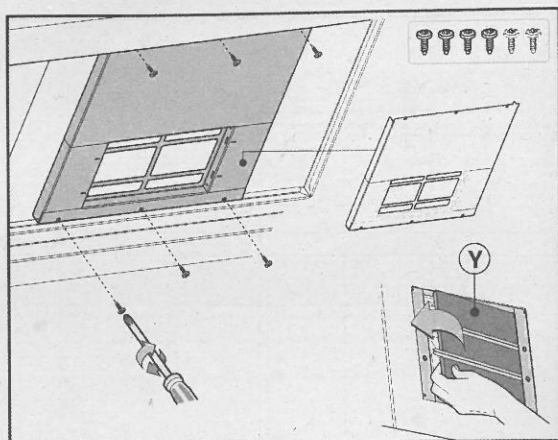


Fig.14

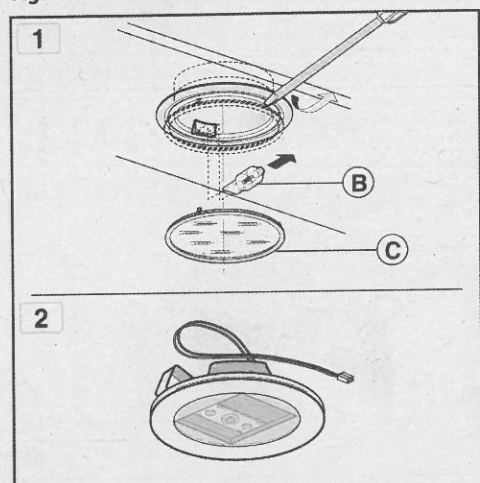


Fig.15

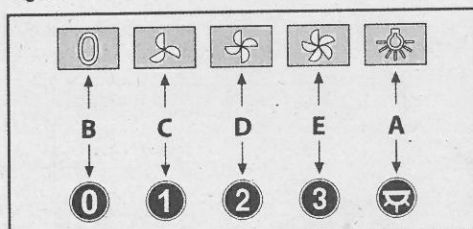


Fig.18

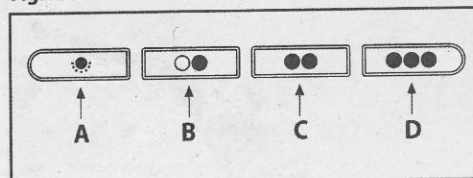


Fig.19

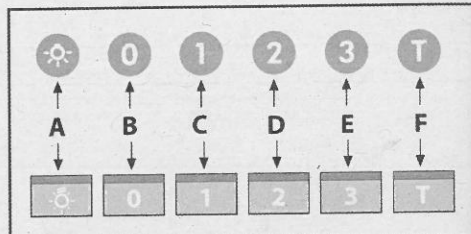


Fig.16

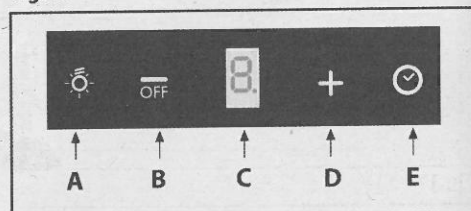


Fig.17

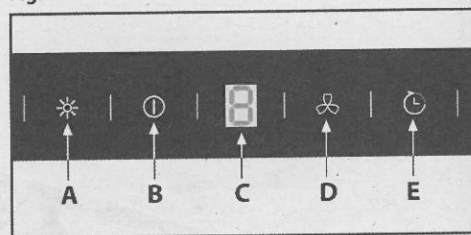


Fig.20

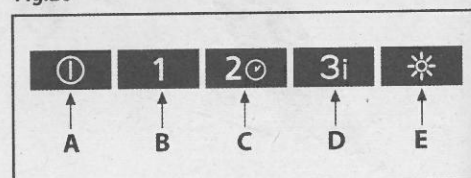


Fig.21

GENERALITÀ

Leggere attentamente il contenuto del presente libretto in quanto fornisce importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso e di manutenzione. Conservare il libretto per ogni ulteriore consultazione. L'apparecchio è stato progettato per uso in versione aspirante (evacuazione aria all'esterno - Fig.1B) e filtrante (riciclo aria all'interno - Fig.1A) o con motore esterno (Fig.1C).

AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

1. Fare attenzione se funzionano contemporaneamente una cappa aspirante e un bruciatore o un focolare dipendenti dall'aria dell'ambiente ed alimentati da un'energia diversa da quella elettrica, in quanto la cappa aspirando toglie all'ambiente l'aria di cui il bruciatore o il focolare necessita per la combustione. La pressione negativa nel locale non deve superare i 4 Pa (4x10<sup>-5</sup> bar). Per un funzionamento sicuro, provvedere quindi ad un'opportuna ventilazione del locale. Per l'evacuazione esterna attenersi alle disposizioni vigenti nel vostro paese.

Prima di allacciare il modello alla rete elettrica:

- Controllare la targa dati (posta all'interno dell'apparecchio) per accertarsi che la tensione e potenza siano corrispondenti a quella della rete e la presa di collegamento sia idonea. In caso di dubbio interpellare un elettricista qualificato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito da un cavo o un assieme speciali disponibile presso il costruttore o il suo servizio assistenza tecnica.
- Collegare il dispositivo all'alimentazione attraverso una spina con fusibile 3A o ai due fili della bifase protetti da un fusibile 3A.

2. Attenzione!

- In determinate circostanze gli elettrodomestici possono essere pericolosi.
- A) Non cercare di controllare i filtri con la cappa in funzione.
- B) Non toccare le lampade e le zone adiacenti, durante e subito dopo l'uso prolungato dell'impianto di illuminazione.
- C) Evitare la fiamma libera, perché dannosa per i filtri e pericolosa per gli incendi.
- E) Controllare costantemente i cibi fritti per evitare che l'olio surriscaldato prenda fuoco.
- F) Prima di effettuare qualsiasi manutenzione, disinserire la cappa dalla rete elettrica.
- G) Questo apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di bambini o persone che necessitano di supervisione.
- H) Controllare che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- I) Quando la cappa viene utilizzata contemporaneamente ad apparecchi che bruciano gas o altri combustibili, il locale deve essere adeguatamente ventilato.
- L) Se le operazioni di pulizia non vengono eseguite nel rispetto delle istruzioni, esiste il rischio che si sviluppi un incendio.

Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito in modo corretto, l'utente contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

Il simbolo sul prodotto o sulla documentazione di accompagnamento indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico ma deve essere consegnato presso l'idoneo punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Disfarsene seguendo le normative locali per lo smaltimento dei rifiuti. Per ulteriori informazioni sul trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, contattare l'idoneo ufficio locale, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

- Le operazioni di montaggio e collegamento elettrico devono essere effettuate da personale specializzato.
- Utilizzare dei guanti protettivi prima di procedere con le operazioni di montaggio.

Collegamento elettrico:

Nota! Controllare la targa dati posta all'interno dell'apparecchio:  
 - Se sulla targa compare il simbolo □ significa che l'apparecchio non deve essere collegato a terra, eseguire quindi le istruzioni riguardanti la classe di isolamento II.  
 - Se sulla targa NON compare il simbolo □ eseguire le istruzioni inerenti alla classe di isolamento I.

Classe di isolamento II

-L'apparecchio è costruito in classe II, perciò nessun cavo deve essere collegato alla presa di terra. La spina deve essere facilmente accessibile dopo l'installazione dell'apparecchio. Nel caso in cui l'apparecchio sia provvisto di cavo senza spina, per collegarlo alla rete elettrica è necessario interporre tra l'apparecchio e la rete un interruttore onnipolare con apertura minima tra i contatti 3 mm, dimensionato al carico e rispondente alle norme vigenti.  
 -L'allaccio alla rete elettrica deve essere eseguito come segue:  
 MARRONE = L linea  
 BLU = N neutro.

Classe di isolamento I

Questo apparecchio è costruito in classe I, perciò deve essere collegato alla presa di terra.  
 -L'allaccio alla rete elettrica deve essere eseguito come segue:  
 MARRONE = L linea  
 BLU = N neutro  
 GIALLO/VERDE = ⊕ terra.  
 Il cavo neutro deve essere collegato al morsetto con il simbolo N mentre il cavo GIALLO/VERDE, deve essere collegato al morsetto vicino al simbolo di terra ⊕.  
 Nell'operazione di collegamento elettrico assicurarsi che la presa di corrente sia munita di collegamento di terra. Dopo il montaggio della cappa d'aspirazione, fare attenzione che la posizione della presa di alimentazione elettrica sia facilmente raggiungibile. Nel caso di collegamento diretto alla rete elettrica è necessario interporre tra l'apparecchio e la rete un interruttore onnipolare con apertura minima tra i contatti 3 mm, dimensionato al carico e rispondente alle norme vigenti.

- La distanza minima fra la superficie di supporto dei recipienti di cottura sul dispositivo di cottura e la parte più bassa della cappa da cucina deve essere di almeno 45 cm. Se dovesse essere usato un tubo di connessione composto di due o più parti, la parte superiore deve essere all'esterno di quella infe-

rotativo dos segmentos periféricos. Depois deste tempo ter passado, o motor desliga-se e o display deverá visualizar a letra "C" fixa até, depois de 50 minutos, o motor reiniciar a funcionar mais 10 minutos e assim por diante. Para retornar ao funcionamento normal pressione qualquer tecla, exceto aquela das luzes. Para desativar a função pressione a tecla E.

#### • Saturação de filtros Antigordura/Carvão ativado:

- Quando o display C piscar alternando a velocidade de funcionamento com a letra F (ex. 1 e F), os filtros antigordura devem ser lavados.

- Quando o display C piscar alternando a velocidade de funcionamento com a letra A (ex. 1 e A), os filtros de carvão ativado devem ser substituídos ou lavados conforme o tipo de filtro. Uma vez colocado o filtro limpo deve-se restabelecer a memória eletrônica, carregando na tecla A por aproximadamente 5 segundos, até o indicador luminoso F ou A do display C terminar de piscar.

• **Comandos mecânicos (Fig.18)** a simbologia é indicada a seguir:

A = botão ILUMINAÇÃO

B = botão OFF

C = botão PRIMEIRA VELOCIDADE

D = botão SEGUNDA VELOCIDADE

E = botão TERCEIRA VELOCIDADE.

• **Comandos mecânicos (Fig.19)** a simbologia é indicada a seguir:

A = botão LUZ/ON-OFF

B = botão OFF/PRIMEIRA VELOCIDADE

C = botão SEGUNDA VELOCIDADE

D = botão TERCEIRA VELOCIDADE

Se a coifa for desligada quando está na primeira, segunda ou terceira velocidade, quando for acendida novamente, recomeçará a trabalhar com a velocidade em que estava quando foi desligada.

#### • Comandos (Fig.20):

A = Tecla Luzes Liga/desliga as luzes.

B = Tecla ON/OFF Liga/desliga o exaustor.

O aparelho acende-se na primeira velocidade

Para desligar o exaustor prima a tecla B

C = Visor Indica a velocidade selecionada do motor e a ativação do temporizador.

D = Tecla Aumenta e diminui a velocidade do motor com um andamento cíclico, 1°-2°- 3° ... 1°-2°- 3° velocidade.

Premindo a tecla durante 3 segundos é inserida a função INTENSIVA com duração de 6 minutos, no visor C começa a piscar o número 4.

No final dos minutos o motor volta a funcionar à velocidade previamente definida.

Para desligar a velocidade intensiva, antes do tempo predefinido, prima a tecla B e o exaustor desliga-se, mas não se as luzes estiverem acesas.

E = Tecla temporizador Com qualquer velocidade inserida (excluindo a vel. Intensiva) premindo a tecla activa o temporizador para 15 minutos. Depois de contar o exaustor desliga-se (motor e quaisquer luzes acesas).

Para desligar a função Temporizador antes do tempo predefinido, prima a tecla B e o exaustor desliga-se, ou premindo novamente a tecla do temporizador desativa a função mas o exaustor continua a funcionar.

#### • Saturação filtros Anti gordura/Carvão ativo:

- Após 30 h de funcionamento do exaustor no visor C começa a piscar a letra F o que significa que devem ser lavados os

#### filtros anti gordura.

Uma vez recolocado o filtro limpo deverá reiniciar a memória eletrônica, com o exaustor desligado premir as teclas B e D durante 5 seg. até que no visor C permaneça por 2 seg. fixa a letra F.

- Após 120 h de funcionamento do exaustor no visor C começa a piscar a letra F o que significa que devem ser lavados ou substituídos os filtros de carbono.

Uma vez recolocado o filtro limpo deverá fazer o duplo reinício pelo que, com o exaustor desligado premir as teclas B e D durante 5 seg. até que no visor C permaneça por 2 seg. fixa a letra F.

Repetir e premir a tecla B e D durante 5 seg. até que no visor C permaneça por 2 seg. fixa a letra C.

#### • Comandos (Fig.21) :

A = Tecla ON/OFF

Liga/desliga o exaustor.

Premindo a tecla A o led pisca durante 2 seg. depois permanece fixo e o equipamento arranca na 1ª velocidade.

Para desligar o exaustor premir novamente a tecla A o led pisca durante 2 seg. depois desliga-se.

B = Tecla PRIMEIRA VELOCIDADE

C = Tecla SEGUNDA VELOCIDADE/Função TEMPORIZADOR

- Com a tecla C é ativada também a função TEMPORIZADOR.

- A tecla pisca durante toda a duração do TEMPORIZADOR.

- Com qualquer velocidade inserida (excluindo a vel. Intensiva onde previsto) premindo a tecla C durante cerca de 3 segundos activa a função TEMPORIZADOR para 15 minutos. No final da contagem o exaustor desliga-se (motor e eventuais luzes acesas).

- Para desativar a função Temporizador, antes do tempo predefinido, prima qualquer tecla à exceção da tecla F LIGA/ DESLIGA Luzes.

D = Tecla TERCEIRA VELOCIDADE / Função VELOCIDADE INTENSIVA

- Com a tecla D é ativada também a função VELOCIDADE INTENSIVA.

- A tecla pisca durante toda a duração da função VELOCIDADE INTENSIVA.

- Premindo a tecla durante 3 segundos é inserida a função INTENSIVA pela duração de 6 minutos.

- No final dos minutos o motor volta a funcionar à velocidade previamente definida.

- Para desativar a velocidade intensiva, antes do tempo predefinido, prima qualquer tecla à exceção da tecla F LIGA/ DESLIGA Luzes.

Atenção! Alguns modelos trabalham até à 3ª velocidade para a qual a função intensiva não está prevista

E = Tecla LIGA/DESLIGA LUZES

#### • Saturação filtros Anti gordura/Carvão ativo:

- Quando com o exaustor ligado os LED relativos às teclas A e B piscam os filtros anti gordura devem ser lavados.

Uma vez recolocado o filtro limpo deverá reiniciar a memória eletrônica, com o exaustor desligado premir a tecla A durante 5 seg., o reinício é confirmado com o piscar dos LED A e B.

- Quando com o exaustor ligado os LED relativos às teclas C e E piscam os filtros de carbono devem ser lavados.

Uma vez recolocado o filtro limpo deverá reiniciar a memória eletrônica, com o exaustor desligado premir a tecla A durante 5 seg., o reinício é confirmado com o piscar dos LED C e E.

**DECLINA-SE DE QUALQUER RESPONSABILIDADE POR EVENTUAIS DANOS PROVOCADOS PELA INOBSERVÂNCIA DAS ADVERTÊNCIAS ACIMA.**

## ČESKY

### ÚVOD

Přečtěte si pozorně obsah návodu, protože poskytuje důležité informace týkající se bezpečné instalace, používání i údržby zařízení. Uchovejte si návod pro jakoukoliv budoucí potřebu. Příklad je určen k odsávání (odvádění vzduchu ven - Obr.1B), filtrování (recyklace vzduchu v místnosti - Obr.1A) nebo k použití s externě umístěným motorem (Obr.1C).

### BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

1. Vyžaduje se opatření, jestliže jsou současně v činnosti odsavač par a jiný hořák nebo tepelné zařízení závislé na vzduchu místnosti a napájené jinou energií než elektrickou, protože odsavač par spotřebovává vzduch z okolí, který hořák nebo jiné tepelné zařízení potřebují ke spalování. Negativní tlak nesmí překročit 4Pa (4x10<sup>-3</sup> bar). K bezpečnému provozu je tedy nutná odpovídající ventilace místnosti. Při odvádění vzduchu do vnějšího prostředí je nutné se řídit platnými předpisy Vaší země.

#### Před napojením modelu na elektrickou síť:

- Zkontrolujte tabulku s údaji umístěnou uvnitř přístroje a ověřte si, že napětí a výkon odpovídají místní síti a rovněž zásuvka je vhodná. V případě jakékoliv pochyby se poraďte s kvalifikovaným elektrikářem.

- Je-li napájecí kabel poškozen, musí být nahrazen speciálním kabelem nebo sadou, které jsou k dispozici u výrobce nebo v jeho servisním středisku.

- Připojte zařízení k napájení prostřednictvím zástrčky s pojistkou 3A nebo ke dvěma vodičům dvou fází, chráněným pojistkou 3A.

#### 2. Upozornění!

V některých situacích mohou být elektrická zařízení zdrojem nebezpečí.

A) Nekontrolujte stav filtrů, zatímco je odsavač v činnosti.

B) Nedotýkejte se zárovek a přilehlých prostor během dlouhodobého použití osvětlení nebo bezprostředně po něm.

C) Je zakázáno připravovat jídla na plameni pod odsavačem.

D) Vyhněte se použití volných plamenů, protože poškozují filtry a mohou způsobit požár.

E) Udržujte neustále pod kontrolou smažení jídel, aby se zabránilo vznícení rozpáleného oleje.

F) Před zahájením údržby odpojte zástrčku ze zásuvky elektrického rozvodu.


G) Zařízení není určeno pro použití dětmi nebo nespěšnými osobami bez dozoru.

H) Dohlížejte na děti, abyste si byli jisti, že si nehrají se zařízením.

I) Když je odsavač používán současně se zařízeními spalujícími plyn nebo jiná paliva, místnost se musí vhodně větrat.

L) Když nebudou řádně provedeny úkony údržby, existuje riziko vzniku požáru.

Toto zařízení je označeno v souladu s Evropskou směrnicí 2002/96/ES, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Tím, že se uživatel ujistí o správné likvidaci tohoto výrobku, přispívá k předcházení případným negativním následkům na životní prostředí a na zdraví.


 Symbol na výrobku nebo na přiložené dokumentaci poukazuje na to, že se s tímto výrobkem nesmí zacházet jako s běžným domovním odpadem, ale musí se odeslat do vhodné sběrně určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zařízení se musíte zbavit v souladu s místními předpisy pro likvidaci odpadu. Podrobnější informace o zacházení s tímto výrobkem, jeho opětovným použitím a recyklaci můžete získat, když se obrátíte na příslušný místní úřad, sběrnou službu domovního odpadu nebo obchod, ve kterém jste výrobek zakoupili.


### NÁVOD K INSTALACI

• Operace spojené s montáží a elektrická napojení musí být provedeny pouze odborným personálem.  
• Používat ochranné rukavice pro provádění operací montáže.

#### • Elektrické zapojení:

Poznámka! Zkontrolujte štítek umístěný uvnitř zařízení:

- Když na štítku nachází symbol , znamená to, že zařízení nesmí být uzemněno, postupujte tudíž podle pokynů týkajících se třídy izolace II.

- Když na štítku NENI uveden symbol , postupujte dle pokynů týkajících se třídy izolace I.

#### Třída izolace II

Zařízení je vyrobeno v II. třídě, a proto žádný vodič nesmí být uzemněn.

Po instalaci zařízení musí být zástrčka snadno přístupná.

V případě, že je zařízení vybaveno kabelem bez zástrčky, je pro jeho připojení do elektrického rozvodu třeba mezi zařízení a elektrický rozvod zapojit omnipolární stykač s minimální vzdáleností kontaktů 3 mm, navržený pro příslušnou zátěž a odpovídající platným normám.

Napojení k elektrické síti musí být provedeno následovně:

HNĚDÁ = L vodič

MODRÁ = N neutrální vodič.


#### Třída izolace I


Toto zařízení je vyrobeno ve třídě I, a proto musí být připojeno k uzemnění.

Připojení k elektrické síti musí být provedeno následovně:

HNĚDÝ = L fázový vodič

MODRÝ = N nulový vodič

ŽLUTO/ZELENÝ =  zemnicí vodič.

Nulový vodič musí být připojen ke svorce označené symbolem N, zatímco ŽLUTO/ZELENÝ vodič musí být připojen ke svorce nacházející se v blízkosti symbolu uzemnění .

Během operace elektrického zapojení se ujistěte, zda je elektrická zásuvka vybavena uzemněním. Po uskutečnění montáže odsavače dávejte pozor, aby byla poloha zástrčky elektrického přívodu snadno dostupná. V případě přímého zapojení k elektrické síti je třeba mezi zařízení a elektrickou síť zapojit omnipolární stykač s minimální vzdáleností kontaktů 3 mm, navržený pro příslušnou zátěž a odpovídající platným normám.

• Minimální vzdálenost mezi opěrnou plochou varných nádob na varném zařízení a nejnižším bodem kuchyňského krytu musí být alespoň 45 cm. Vývod odsavače nesmí být napojen na vývod, ve kterém cirkuluje teplý vzduch, nebo který je používán k odvádění kouře ze zařízení napájených jinou energií než elektrickou. Před zahájením montáže vyjměte z odsavače tukový filtr (Obr.2.2 - Obr.3.2). Usnadněte si tak manipulaci



anebo vyčistit v závislosti od typu filtru.  
Po vložení čistého filtru je třeba vynulovat elektronickou paměť stisknutím tlačítka **A** na dobu přibližně **5 sek.**, dokud signalizace **F** nebo **A** na displeji **C** nepřestane blikat.

#### • Povel mechanické (Obr.18):

**A** = prvcisk OŚWIETLENIE  
**B** = prvcisk WŁĄCZENIE  
**C** = prvcisk PIERWSZA PRĘDKOŚĆ  
**D** = prvcisk DRUGA PRĘDKOŚĆ  
**E** = prvcisk TRZECIA PRĘDKOŚĆ.

• **Mechanické ovládání (Obr.19)** symboly jsou uvedeny následovně:

**A** = tlačítko SVĚTLO/ON-OFF  
**B** = tlačítko OFF/PRVNÍ RYCHLOST  
**C** = tlačítko DRUHÁ RYCHLOST  
**D** = tlačítko TŘETÍ RYCHLOST.

Dojde-li k vypnutí odsavače par v první, druhé nebo třetí rychlosti, v okamžiku jeho opětovného zapnutí bude pokračovat v provozní rychlosti, která byla nastavena v momentě jeho vypnutí.

#### • Ovladače (Obr. 20):

**A = Tlačítko světel** Rozsvítí/zhasne světla.  
**B = Tlačítko ZAP/VYP** Zapne/Vypne digestoř.  
Přístroj se zapne při 1. rychlosti.  
Pro vypnutí digestoře stiskněte tlačítko **B**.  
**C = Displej** Uvádí vybranou rychlost motoru a zapnutí časovače.  
**D = Tlačítko** Zvýší nebo sníží rychlost motoru v cyklickém pořadí, 1. - 2. - 3. ... 1. - 2. - 3. rychlost.  
Stisknutím tlačítka na 3 sekundy se na 6 minut zapne funkce INTENZIVNÍ rychlosti, na displeji **C** začne blikat číslo **4**.  
Po uplynutí nastavené doby se motor vrátí k provozu při dříve nastavené rychlosti.  
Na vypnutí intenzivní rychlosti před uplynutím přednastavené doby, stiskněte tlačítko **B**, digestoř se vypne, nicméně světla zůstanou rozsvícena.  
**E = Tlačítko časovače** Při jakékoliv zapnuté rychlosti (kromě intenzivní rychlosti) stisknutím tlačítka zapnete na 15 min funkci časovače. Po uplynutí odpočtu se digestoř vypne (motor a zhasnou případně rozsvícená světla).  
Na vypnutí funkce Časovače před uplynutím přednastavené doby stiskněte tlačítko **B** a digestoř se vypne nebo opakovaným stisknutím tlačítka časovače vypnete jeho funkci, nicméně digestoř zůstane nadále v provozu.

#### • Saturace protitukových/uhlíkových filtrů:

-Po **30 h** provozu začne po zapnutí digestoře na displeji **C** blikat písmeno **F**, což znamená, že je třeba vyčistit **protitukové filtry**.

Po vrácení vyčištěného filtru na místo je třeba vynulovat elektronickou paměť, proto na vypnuté digestoři stiskněte tlačítka **B** a **D** na **5 s**, dokud na displeji **C** nezůstane na 2 s svítit písmeno **F**.

-Po **120 h** provozu začne po zapnutí digestoře na displeji **C** blikat písmeno **C**, což znamená, že je třeba **vyčistit nebo vyměnit uhlíkové filtry**.

Po vrácení vyčištěného filtru na místo je třeba provést dvojitý reset, proto na vypnuté digestoři stiskněte tlačítka **B** a **D** na **5 s**, dokud na displeji **C** nezůstane na 2 s svítit písmeno **F**.  
Postup opakujte a stiskněte tlačítka **B** a **D** na **5 s**, dokud na displeji **C** nezůstane 2 s svítit písmeno **C**.

#### • Ovladače (Obr. 21):

**A = Tlačítko ZAP/VYP**

Zapne/vypne digestoř.  
Po stisknutí tlačítka **A** kontrolka LED bliká 2 s, poté zůstane svítit a spotřebič se spustí při 1. rychlosti.

Pro vypnutí digestoře stiskněte znovu tlačítko **A**, kontrolka LED bliká 2 s, poté zhasne.

**B = Tlačítko PRVNÍ RYCHLOST**

**C = Tlačítko DRUHÁ RYCHLOST/Funkce ČASOVAČE**

-Pomocí tlačítka **C** se zapíná rovněž funkce **ČASOVAČE**.

-Tlačítko bliká po celou dobu trvání funkce **ČASOVAČE**.

-Pokud je nastavená jakákoliv rychlost (kromě intenzivní rychlosti, v příslušných případech) stisknutím tlačítka **C** na přibližně 3 sekundy zapnete na 15 min funkci **ČASOVAČE**.

Po uplynutí odpočtu se digestoř vypne (motor a zhasnou případně rozsvícená světla).

-Pro vypnutí funkce časovače před uplynutím přednastavené doby stiskněte jakékoliv tlačítko kromě tlačítka **F ZAP/VYP** světla.

**D = Tlačítko TŘETÍ RYCHLOST/ Funkce INTENZIVNÍ RYCHLOSTI**

-Pomocí tlačítka **D** se zapne i funkce **INTENZIVNÍ RYCHLOSTI**.

-Tlačítko bliká po celou dobu trvání funkce **INTENZIVNÍ RYCHLOSTI**.

-Stisknutím tlačítka na 3 sekundy se zapne funkce **INTENZIVNÍ** rychlosti na dobu 6 minut.

-Po uplynutí přednastavené doby se motor vrátí k provozu při dříve nastavené rychlosti.

Pro vypnutí intenzivní rychlosti před uplynutím nastavené doby stiskněte jakékoliv tlačítko kromě tlačítka **F ZAP/VYP** světla.

**Pozor!** Některé modely pracují jenom po 3. rychlost, intenzivní rychlost **není k dispozici**.

**E = Tlačítko ZAP/VYP SVĚTLA**

#### • Saturace protitukových/uhlíkových filtrů:

-Pokud na digestoři blikají kontrolky LED související s tlačítky **A** a **B**, je třeba vyčistit **protitukové filtry**.

Po vrácení čistého filtru je třeba resetovat elektronickou paměť; na vypnuté digestoři stiskněte tlačítka **A** na **5 s**; reset se potvrdí blikáním kontrolky LED **A** a **B**.

-Pokud na digestoři blikají kontrolky LED související s tlačítky **C** a **E**, je třeba vyčistit **uhlíkové filtry**

Po vrácení čistého filtru je třeba resetovat elektronickou paměť; na vypnuté digestoři stiskněte tlačítka **A** na **5 s**; reset se potvrdí blikáním kontrolky LED **C** a **E**.

**VÝROBCE ODMÍTÁ JAKOUKOLIV ZODPOVĚDNOST ZA ŠKODY PŮSOBENÉ NEDODRŽENÍM UVEDENÝCH UPOZORNĚNÍ.**

## ERRATA CORRIGE

IT - La funzione di esercizio della velocità **INTENSIVA** è di 6 minuti.

D - Die Dauer des Betriebs mit INTENSIVER Geschwindigkeit beträgt 6 Minuten.

E - La función de velocidad INTENSIVA de funcionamiento es de 6 minutos.

F - La fonction d'exercice de la vitesse INTENSIVE dure 6 minutes.

GB - The operating function at INTENSIVE speed lasts 6 minutes.

NL - De werking op INTENSIEVE snelheid duurt 6 minuten.

P - A função de serviço da velocidade INTENSIVA dura 6 minutos.

CZ - Provozní funkce INTENZIVNÍ rychlosti trvá 6 minut.

DK - Driftsfunktionen for den INTENSIVE hastighed er på 6 minutter.

FIN - Linkouksen TEHOSTETUN nopeuden toiminto kestää kuusi minuuttia.

GR - Η λειτουργία άσκησης της ENTATIKΗΣ ταχύτητας είναι 6 λεπτά.

H - Az INTENZÍV sebességfokozat 6 percig működik.

N - Driftsfunksjon av INTENSIV hastighet er 6 minutter.

PL - Funkcja działania prędkości INTENSYWNEJ trwa 6 minut

R - Durata de funcționare a vitezei INTENSIVE este de 6 minute.

RUS - Рабочая ИНТЕНСИВНАЯ скорость составляет 6 минут.

S - Servicefunktionen för INTENSIV hastighet ligger på 6 minuter.

SLO - Operativno delovanje na INTENZIVNI hitrosti traja 6 minut.

HR - Funkcija rada na INTENZIVNOJ brzini traje 6 minuta.

LT - INTENSIVA ātruma darbības funkcija ir 6 minūtes.

EST - Töö intensiivkiirusel kestab 6 minutit.

UA - Робоча функція ІНТЕНСИВНОЇ швидкості становить 6 хвилин.

BG - Работната функция за ИНТЕНЗИВНА скорост е 6 минути.

SK - Funkcia výkonu INTENZÍVNEJ rýchlosti je na 6 minút.

SR - Funkcija rada na INTENZIVNOJ brzini traje 6 minuta.

MK - Оперативната функција при ПОСТОЈАНА брзина трае 6 миунти.

TR - YOĞUN hızın çalışma fonksiyonu 6 dakikadır.

AR- وظيفة التشغيل على السرعة المكثفة هي 6 دقائق